

日本語説明

漢方桂枝茯苓丸料エキス錠

【第2類医薬品】

薬効

比較的体力があり、ときに下腹部痛、肩こり、頭重、めまい、のぼせて足冷えなどを訴えるものの次の諸症：月経不順、月経異常、月経痛、更年期障害、血の道症、肩こり、めまい、頭重、打ち身（打撲症）、しもやけ、しみ、湿疹・皮膚炎、にきび（注）「血の道症」とは、月経、妊娠、出産、産後、更年期など女性のホルモンの変動に伴って現れる精神不安やいらだちなどの精神神経症状および身体症状を指します。



用法・容量

食前又は食間に水又は白湯にて服用。

年齢	1回の服用量	1日の服用回数
成人（15才以上）	2錠	3回
15才未満7才以上	1錠	
7才未満	服用しないこと	

原材料名・成分表示

成人1日の服用量6錠（1錠310mg）中、次の成分を含んでいます。
桂枝茯苓丸エキス（1/2量）・1,150mgを含有、下記材料より抽出

ケイヒ	2.0 g
ブクリョウ	2.0 g
ボタンピ	2.0 g
トウニン	2.0 g
シャクヤク	2.0 g

添加物として、ヒドロキシプロピルセルロース、クロスCMC-Na、ステアリン酸Mg,二酸化ケイ素、セルロースを含有する。



INDICATIONS

For individuals who are relatively strong and have symptoms such as lower abdominal pain, shoulder stiffness, dizziness, hot flashes, and cold feet, as well as the following conditions: menstrual irregularities, abnormal menstruation, menstrual pain, menopausal disorders, gynecological diseases, shoulder stiffness, dizziness, heavy-headedness, bruises, chilblains, spots, eczema, and acne.

(Note) "Gynecological diseases" refers to mental and physical symptoms such as anxiety and irritability that occur during menstruation, pregnancy, childbirth, postpartum, menopause, and other periods in response to fluctuations in female hormones.



DOSAGE

Take the following dosages with water or warm water before or between meals

Age	One dosage	Daily dosage
Adults (over 15 years)	2 tablets	3 times
7-15 years	1 tablet	
Under 7 years	Do not use	

INGREDIENTS

The daily dosage for adults is 6 tablets (1 tablet 310mg), containing the following ingredients: keishibukuryogan extract (1/2 amount).1,150mg,extracted from:

Cinnamomum cassi	2.0 g
Poria	2.0 g
Paeoniae Radix	2.0 g
Moutan Bark	2.0 g
Peach Kernel	2.0 g

As additives, it contains hydroxypropyl cellulose, croscarmellose sodium, magnesium stearate, silicon dioxide, and cellulose.

中文說明

當歸芍藥散片劑
【第二類醫藥品】
功能和效果

體力比較強的人，出現以下症狀人士適用：腹痛、肩酸、頭暈、潮熱、腳冷，以及以下症狀：月經不調、月經不調、痛經、更年期失調、婦科病、肩酸、頭暈、頭重腳輕、瘀傷、凍瘡、斑點、濕疹和粉刺。

(注)“婦科病症”是指在月經、妊娠、分娩、產後、更年期等期間，隨著女性荷爾蒙的波動而出現的焦慮、煩躁等精神和生理症狀。


用法和用量

飯前或飯間用冷水或熱水服用。

年齡	1次用量	1天服用次數
15歲及以上成人	2片	3次
7歲以上未滿15歲	1片	
5歲以下	請勿使用	

成分和含量

成人每日服用量為6片（1片310毫克），含有以下成分：
桂枝茯苓丸提取物（1/2量）...1,150毫克，提取自

桂枝	2.0 g
茯苓	2.0 g
白芍	2.0 g
牡丹皮	2.0 g
桃仁	2.0 g

作為添加物，含有羥丙基纖維素、交聯羧甲基纖維素鈉、硬脂酸鎂、二氧化矽、纖維素。

中文说明

桂枝茯苓丸提取物片剂
【第二类医药品】
功能和效果

体力比较强的人，出现以下症状人士适用:腹痛、肩酸、头晕、潮热、脚冷，以及以下症状：月经不调、月经不
调、痛经、更年期失调、妇科病、肩酸、头晕、头重脚
轻、瘀伤、冻疮、斑点、湿疹和粉刺。

(注)“妇科病症”是指在月经、妊娠、分娩、产后、更年期等期间，随着女性荷尔蒙的波动而出现的焦虑、烦躁等精神和生理症状。


用法和用量

饭前或饭间用冷水或热水服用。

年龄	1次用量	1天服用次数
15岁及以上成人	2片	3次
7岁以上未满15岁	1片	
未满7岁	请勿服用	

成分和含量

成人每日服用量为6片（1片310毫克），含有以下成分：
桂枝茯苓丸提取物（1/2量）...1,150毫克，提取自

桂枝	2.0 g
茯苓	2.0 g
白芍	2.0 g
牡丹皮	2.0 g
桃仁	2.0 g

作为添加物，含有羟丙基纤维素、交联羧甲基纤维素钠、硬脂酸镁、二氧化硅、纤维素。